



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Ein aufmunterndes Lächeln in schwieriger Zeit



Ein Lächeln für die vielen heimischen Fans in schwieriger Zeit: Fit bleiben auch in Corona-Zeiten – für Leistungssportler wie Top-Biathletin Franzi Preuß aus Albaching ein MUSS!

Leider kommt auch hier die nächste Absage: Der Biathlon-Weltverband hat die Sommer-WM in Ruhpolding abgesagt. Die Wettbewerbe sollten vom 19. bis 23. August – mit der Franzi - stattfinden, können wegen der Corona-Pandemie aber nicht ausgetragen werden.

Da in Deutschland weiterhin keine Großveranstaltungen erlaubt sind, hatten der Deutsche Skiverband und das Organisationskomitee in Ruhpolding die Gastgeberrolle wieder abgegeben. Die IBU entschied sich gegen eine Neuvergabe und für eine Absage.

Ob es im kommenden Winter ab Ende November überhaupt wieder einen Biathlon-Weltcup geben kann, ist noch völlig offen. Wäre man doch in elf Ländern zu Gast – darunter wär auch ein Olympia-Test in China! So vieles ist also noch ungewiss. Und an Geister-Weltcups ohne Zuschauer mag auch keiner denken.

rd / Foto: privat

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 9. August bin ich seit 100 Tagen im Amt. Ein guter Zeitpunkt für mich, um Ihnen einen ersten kleinen Einblick in meine Arbeit als Ihr Bürgermeister zu geben.

Jeden Morgen, wenn ich gegen 7:15 Uhr ins Rathaus komme, herrscht in einigen Büros bereits reger Betrieb. Der Bauhof hat die tägliche Besprechung hinter sich und ist schon im Einsatz. Für mich folgt die Sichtung der täglichen Post, danach beginne ich, die anstehenden Aufgaben abzuarbeiten.

Im Mai habe ich mich in einer kurzen Personalversammlung allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern persönlich vorgestellt. In unserem ersten Quartalsmeeting Ende Juni informierte ich Verwaltung und Bauhof über aktuelle und anstehende Projekte wie auch über neue Erkenntnisse und holte Rückmeldungen dazu ein. Natürlich sind wir auch sonst, wann immer es hilfreich ist, im Gespräch und intensiven Austausch.



Kurz nach meinem Amtsantritt zeichnete sich ab, dass wir deutlich zu wenige Kindergarten- und Krippenplätze haben. Dazu erarbeiteten wir vier denkbare Lösungsansätze. Die uns am besten, einfachsten und günstigsten erscheinende Lösung, nämlich der Einzug einer Mischgruppe in das Schulgebäude, können und werden wir rasch verwirklichen. Durch eine neue Raumverteilung gewinnen wir dabei sogar mehr Platz, den die Schule gut gebrauchen kann. Was als „unmögliches Projekt“ startete, wurde durch die äußerst professionelle Zusammenarbeit von Gremien, Verwaltung, Bauhof, Schule, Kitas und Mittagsbetreuung in kürzester Zeit möglich und machbar. Zukunftsfähige, flexible Kinderbetreuung und eine moderne Schule werden immer unsere besondere Aufmerksamkeit erhalten.

Als Mann aus der freien Wirtschaft steht Verwaltung für mich ganz im Zeichen von Agilität – das bedeutet, beweglich zu denken und vorausschauend zu handeln. Mein Hintergrund im Bereich IT erzeugt natürlich eine große Affinität zu Digitalisierungsthemen. Hierzu zeichnen sich bereits Projekte in der Verwaltung und vor allem auch im Bereich der Schule ab, um die Lehrerschaft wie auch Schüler zu unterstützen. Jüngste staatliche Fördermaßnahmen versprechen uns hier eine schnelle Wirksamkeit.

Meine neuen Aufgaben sind sehr vielfältig und spannend und ich bin sehr dankbar für die Wahl zum Bürgermeister. Unser Potenzial ist enorm. Ich kann mir keine schönere Aufgabe vorstellen, als – gemeinsam mit Ihnen – unser Pfaffing zu gestalten!

Herzlichst,

Ihr Bürgermeister
Josef Niedermeier

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für September 2020: Samstag, 15.08.2020



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Mittlerweile Naturparadies

Ein Rückhaltebecken für Regenwasser gibt es seit 20 Jahren östlich des Ortes Pfaffing, nun sind dafür ein 1,80 Meter hoher Zaun oder Leitern im Gespräch. Eine zusätzliche Sicherung in dieser Art ist beschlossen.

Die Lage hat sich geändert, weil die „Bundesarbeitsgemeinschaft Deutscher Kommunalversicherer“ auf die Verkehrssicherungspflicht bei dieser Art von Becken hinwies. Dabei spielt der Böschungswinkel eine Rolle. Sei der zu steil, könnten Lebewesen nur schwer wieder herauskommen, so dass der Rat eine zusätzliche Sicherung als sinnvoll erachtete. Bisher sei dort nichts Ernsthaftes passiert, drei Karpfen und ein Schaf habe die Feuerwehr einmal herausgeholt. Fische haben darin leider keine Überlebenschance, denn das Becken trocknet gern bis auf den Schlamm aus.

Eine Alternative zum Zaun könnte auch eine Aufstiegshilfe in Form von Leitern sein, das ist noch zu klären. Entstanden ist das Becken, um Regenwasser aus einem sieben Hektar großen Gebiet zwischen Kirche und Rathaus besser ableiten zu können. Überschwemmte Straßen bei starkem Regen galt es damals zu verhindern. Weil das 850 Kubikmeter fassende Becken das Wasser nur mit 20 Liter in der Sekunde abgibt, bietet es auch für die Attel Schutz und schont die Ableitungsgräben vor Ausspülung. Bald nach dem Bau überlegten sich Freiwillige, darunter die lokale Agenda-21-Gruppe, wie diese betonierte Fläche ökologisch zu verbessern sei, etwa den Übergang zwischen Wasser und Land mit Pflanzen. Heute ist das ein kleines Naturparadies mit Aussichtsbank und Schautafeln.

Gewerbegebiet in Forsting

Die geplante Ausweisung der Gewerbegebietserweiterung in Forsting ist einen Schritt weiter. Stellungnahmen von Trägern öffentlicher Belange galt es abzuwägen.

Nachdem der Plan schon zweimal auslag, trafen jetzt nur noch wenige Stellungnahmen ein. Die Bahn forderte eine Ergänzung zur Sicherheit bezüglich der Werbeanlagen. Dem Landratsamt sind noch Details eingefallen, etwa zur Wandhöhe, zur Eingrünungsfläche und zum Sichtdreieck. Das Stra-

ßenbauamt befand eine geringfügige Überschreitung der Baugrenzen bei fünf Parkplätzen für Pendler, doch sei keine Beeinträchtigung der Sicherheit und „der Leichtigkeit des Straßenverkehrs“ zu befürchten, meinte der Rat. Das Wasserwirtschaftsamt sprach Bodenverunreinigungen beim nahen Bahnhof an, das 20 Meter entfernte Plangebiet könnte betroffen sein, so dass Aushub zu untersuchen sei.

Doppelt so viel eingebaut

Abgelehnt hat der Rat einen Antrag auf Änderung des Bebauungsplans „West IV“. Ein Hausbesitzer hatte dort mehr als die zwei erlaubten Wohnungen eingebaut. Helfen könnte hier nur eine Änderung des Bebauungsplans, doch der Rat lehnte einstimmig ab. Denn es standen mehrere Fragen im Raum, darunter diejenige, dass damit 60 neue Wohnungen in dem Gebiet entstehen könnten. Die zögen einen Bedarf an Stellplätzen hinterher und auch mehr Autos, sowie mehr Ausgleichsfläche und unter anderem die Frage, wie andere Hausbesitzer auf so eine nachträgliche Änderung reagieren. Denn die hätten ihre Häuser unter diesen Gegebenheiten vielleicht anders geplant. Von den Antragstellern kam der Einwand, dass andere Gebäude bereits mehrere Wohnungen eingebaut hätten als es erlaubt sei.

Förderung Vhs

Eine Formsache war der Zuschuss für die Wasserburger Volkshochschule über knapp 3.000 Euro für das aktuelle Jahr, was 70 Cent je Einwohner entspricht.

Modernes Bushäuschen

Das Bushäuschen an der Haltestelle „Boing“ soll ersetzt werden und zudem eine Solarleuchte erhalten. Die UBG setzte sich dafür mit einem Antrag ein, weil die Geschwindigkeitsbeschränkung von Autofahrern nicht eingehalten würde und es zu Unfällen kommt. Die Kosten von gut 11.000 Euro könnten mit bis zu 50 Prozent vom Landkreis bezuschusst werden. Der Grund an dieser Stelle ist bereits öffentlich, der Gemeinderat war einstimmig dafür.

Zu den Bekanntgaben zählen Auftragsvergaben für Straßensanierungen in Rettenbach und Springlbach, sowie im Gewerbegebiet Forsting-Ost.

Inwieweit sich die Senkung der Umsatzsteuer für Leistungen auf die Wasserversorgung auswirke, wollte Gemeinderat Nikolaus Wagenstetter wissen. Das sei noch nicht abschließend geklärt, lautete die Antwort der Verwaltung. **kg**

Inhaltsverzeichnis

Impressum.....	2
Aus dem Pfaffinger Gemeinderat.....	3
Aus dem Pfaffinger Bauausschuss	4
Gemeinde Pfaffing.....	4
Aus dem Albachinger Gemeinderat.....	5
Gemeinde Albaching.....	6
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft.....	6
Meldungen.....	8
Kath. Pfarrei informiert.....	10
Evang.- Luth. Pfarrei informiert	13
Kultur	15
Sport	17
Service-Seite.....	22



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zustimmung fanden diese Bauangelegenheiten:

Der Antrag auf Erweiterung des Einfamilienhauses in Springlbach von Veronika Blaha mit Nutzungsänderung in zwei Wohnungen.

Zugestimmt wurde auch der Aufstockung mit Ausbau des Dachgeschosses in Steinhart von Markus Singer.

Der Antrag auf Vorbescheid für eine Bergehalle in Potzmühle von Johannes Hohenadler.

Der Bauantrag von Jeanette Killy zum Abbruch eines Stadels und Wiedererrichtung mit Einbau von zwei Wohnungen in Bach. Der Antrag auf Vorbescheid von Andreas Spagl zur Umnutzung einer Tenne in eine Wohnung durch Abbruch und Neuaufbau in Voglsang.

Ja hieß es auch zum Bauantrag für ein Wohnhaus mit Garage im Forstinger Kellerberg von Patrick und Daniela Schröter und dem Antrag auf Vorbescheid für eine Erweiterung der Maschinenhalle von Thomas Forstner in Neuhaus, dann dem Antrag auf isolierte Befreiung von den Vorgaben des Bebauungsplans in der Bgm.-Bodmeier-Straße für Heidemarie Harecker und deren Carport.

Die Gemeinde selbst beantragte eine Umnutzung von Schulräumen, um damit Platz für eine Kindergartengruppe zu bekommen. Der erste Schritt ist dazu die Umnutzung der Werkräume im Untergeschoss und des Dachgeschosses. Hinzu kommt die Verlängerung der Außentreppe. *kg*

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 6. August
um **19.30 Uhr**

Großer Gemeindesaal, 1. OG

Termin der nächsten

Bauausschusssitzung

Donnerstag, 17. Sept. um 19.30 Uhr

Rathaus Pfaffing, Sitzungssaal, 2. OG

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag, 8. Sept.



**Gemeinde
Pfaffing**



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de



Stellenausschreibung

Die Gemeinde Pfaffing sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) Mitarbeiter/in (m/w/d) für den

Wertstoffhof Pfaffing.

Die Arbeitszeit beträgt **22 Monatsstunden**, die im Wechsel mit den weiteren Wertstoffhofmitarbeitern zu erbringen sind.

Der Wertstoffhof ist an den Tagen:

Freitag von 14 bis 17 Uhr und am

Samstag von 10 bis 12 Uhr

sowie in der **Sommerzeit** (April-Oktober) am

Dienstag von 16 bis 19 Uhr geöffnet.

Die Entlohnung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen.

Bewerbungen erbitten wir an die Gemeinde Pfaffing, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing bzw. per E-Mail an:

bernhard.koblechner@vgem-pfaffing.de

bis spätestens 24. August 2020.

Für Anfragen steht Ihnen Herr Koblechner unter der Tel. 08076-9198-17 gerne zur Verfügung.

Wir gratulieren



Herrn Paul Haas

Oberndorf 3, 83539 Pfaffing

zum 80. Geburtstag am 2. August

Herrn Rudolf Mühlbauer

Heubergweg 4, 83539 Pfaffing

zum 80. Geburtstag am 3. August

Wilhelmine und Bernd Speidel

Garnöd 4, 83539 Pfaffing

zur Goldenen Hochzeit am 8. Aug.

Frau Maria Reiningger

Oberndorf 7, 83539 Pfaffing

zum 80. Geburtstag am 11. August

Herrn Siegfried Priezt

Kampenwandstraße 2, 83539 Pfaffing

zum 80. Geburtstag am 12. August

Frau Anna Haas

Schlosserberg 4, 83539 Pfaffing

zum 85. Geburtstag am 13. August

Albertine und Helmut Pribil

Kellerberg 6, Forsting, 83539 Pfaffing

zur Eisernen Hochzeit am 19. Aug.

Herrn Reinhold Vomend

Hilgener Straße 6, 83539 Pfaffing

zum 95. Geburtstag am 20. August

Herrn Maximilian Grabmeier

Schrödlreit 4, 83539 Pfaffing

zum 80. Geburtstag am 29. August



Aus dem Albachinger Gemeinderat



Die „Zwergerlgruppe“ erhält von der Gemeinde als Entschädigung für die aufgrund der Corona-Krise weggefallenen Elternbeiträge für die Monate April und Mai 900 Euro. Ein Alternativantrag von Gemeinderat August Seidinger jun., einen Zuschuss in Höhe von 1.800 Euro zu gewähren, so wie es sich auch die Betreiber der Gruppe in ihrem Schreiben gewünscht hatten, konnte sich indes nicht durchsetzen. Die „Zwergerlgruppe“ ist eine seit Jahren etablierte private Einrichtung, in der Kleinkinder zwischen zwei und drei Jahren zu bestimmten Zeiten von pädagogischem Fachpersonal beaufsichtigt und betreut werden.

Aufgrund der Corona-Bestimmungen könne diese Einrichtung seit mehreren Monaten keine Betreuung mehr anbieten, lautete die Begründung, daher seien die Eltern auch nicht mehr bereit, die Beiträge zu zahlen. Staatliche Hilfe gebe es hierfür nicht, da es sich um eine private Vereinigung handle. Die Betreuung umfasse zwölf Kinder, wobei sich die Kosten auf 75 Euro pro Kind und Monat belaufen. Auch eine Übersicht zu den monatlichen Kosten lag dem Antragschreibern bei. Kämmerer Bernhard Koblechner stellte fest, dass es keinen Rechtsanspruch auf eine kommunale Förderung gebe, sich die Gemeinde aber bisher schon finanziell beteiligt habe, etwa bei den Stromgebühren, Heiz- und Reinigungskosten. Außerdem habe man der „Zwergerlgruppe“ kostenlos Räume zur Verfügung gestellt. Im Haushaltsplan für das laufende Jahr seien hierfür keine entsprechenden Mittel vorgesehen, aber der für die Betriebskostenzuschüsse der Kindergärten eingestellte Betrag werde nach derzeitigem Stand voraussichtlich nicht in voller Höhe benötigt und könnte hierfür verwendet werden. Innerhalb der letzten zwölf Monate habe die Einrichtung keine Defizite erwirtschaftet. Nun befürchte man, dass die „Zwergerlgruppe“ die Corona-Krise vielleicht nicht überstehen könnte.

Gemeinderat Bernhard Mayer bezeichnete die Institution in der anschließenden Diskussion als „wichtige Einrichtung für uns“. Die Kosten erschienen ihm aber als etwas zu hoch angesetzt.

Gemeinderätin Jessica Vital-Robarge fand die „Zwergerlgruppe“ eine „super Sache“, mahnte aber etwas zur Vorsicht, da ähnliche Anträge folgen könnten und die Gemeinde dann in Zugzwang geraten könne. Dann nämlich müsse man im Sinne der Gleichbehandlung genauso verfahren. Mit der Erstattung „laufender Kosten“ habe sie „kein Problem“.

Gemeinderat Sebastian Friesinger betonte, dass es sich hier um eine „höchst freiwillige Leistung“ handle. Zum Thema „Lohnkosten- und Selbstständigenzuschüsse“ habe er im Landkreis schon „richtige Trauerfälle gesehen“. Auf jeden Fall sollte die Gemeinde darauf achten, dass sich diese wichtige Institution nicht auflöse, über die Höhe der Beträge könne man diskutieren. Die Gefahr der Schaffung eines Bezugsfalls sah er nicht als groß an. Wenn wirklich weitere Anträge, beispielsweise von Tagesmüttern kämen, so könne man ja „klar argumentieren“.

www.albaching.de

Kindergarten

Da bisher unterschiedliche Abrechnungszeiträume für die Albachinger Kindertageseinrichtung „Schatzkiste“ angesetzt werden, erfuhren die Gemeinderäte kürzlich in der Sitzung die Zahlen zur Jahresabrechnung für 2018 und 2019 sowie für das sogenannte Rumpfhushaltsjahr, das nur von September bis Dezember 2019 geht. Dabei gab es einmal einen Verlust von 24.000 Euro zu verbuchen, weil die Ersatzleistungen des Bezirks nicht rechtzeitig eingingen und ein andermal einen Überschuss von 47.000 Euro.

Künftig soll als Grundlage ein Finanzwirtschaftsjahr angesetzt werden, das sich am Kalenderjahr ausrichtet und nicht mehr an der Saison. So komme es nicht mehr zu den bisherigen Abweichungen in den jeweiligen Jahresabrechnungen, und diese seien künftig identisch mit denen nach den Förderungen des „Bayerischen Kinderbildungs- und -Betreuungsgesetzes“, erklärte Kämmerer Koblechner.

Kläranlage Rechtmehring

„In etwa gleichbleibend“ seien die Zahlen der Betriebskostenabrechnung bei der gemeinsam genutzten Rechtmehring Kläranlage, teilte Bürgermeister Rudolf Schreyer mit. Demnach belaufen sich die Gesamtausgaben für 2019 auf 166.000 Euro, 18.000 Euro weniger als im Vorjahr. Insgesamt 124.000 Kubikmeter Abwasser sind eingeleitet worden, 58.000 Kubikmeter kamen aus Albaching.

Entsprechend der eingeleiteten Abwassermengen werden die Kosten auf die beiden Gemeinden aufgeteilt, was für Albaching 77.000 Euro bedeutet plus 10% Verwaltungskosten. Warum die Wartungsarbeiten an der Anlage fremdvergeben wurden, sei noch in Erfahrung zu bringen.

Kneippbecken

Eine Bürgerin hat sich bei Frau Vital-Robarge gemeldet, die sich um die Verschönerung und um die Arbeiten rund um das Kneippbecken kümmern möchte. Ob der Rat daran grundsätzlich Interesse hätte, fragte sie in die Runde. Da Gemeinderat Andreas Heinz dort ohnehin tätig ist, soll sich die Dame mit ihm direkt in Verbindung setzen. Er berichtete von mehreren „Baustellen“ am Kneippbecken: So sei eines der Holzgeländer morsch und sollte durch eines aus Edelstahl ersetzt werden; ebenso seien die Bänke „in die Jahre gekommen“. Bezüglich der Reinigung des Beckens wusste er, dass diese schon regelmäßig erfolge, es aber aufgrund des nahezu stehenden Gewässers immer schnell wieder zu erneuter Algenbildung komme. Bürgermeister Schreyer sprach ein Problem an, das schon öfter Thema in Sitzungen war: Einzelne Personen und Gruppen, die dort „zu intensiv feiern“ und dabei auch manchmal etwas zerstörten.

Neue Feuerwehrbestimmungen

Die Satzung, die unter anderem den Kostenersatz für die Feuerwehr-Einsätze regelt, ist zu aktualisieren. Zu den Gründen zählen mehrere Änderungen im Bayerischen Feuerwehrgesetz und die Anschaffung des neuen Hilfeleistungsfahrzeugs. Neu definiert ist die Art der Einsätze, für die Kostenersatz gefordert werden soll, also unter anderem Einsätze im Brandschutz, technischen Hilfsdienst, aber auch Einsätze, „die durch eine vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführte Gefahr veranlasst waren“, sowie „Falschalarmierung der Feuerwehr“, wie Bernhard Koblechner von der Verwaltung aus dem Text zitierte.

Grundsätzlich gelte auch: Je nach Fahrzeug werde unterschiedlich abgerechnet. Zahlen dazu wollte Gemeinderat August Seidinger jun. wissen. Das schwanke zwischen 1.000 Euro und bisher einmal 7.000 Euro.

Allerdings könne man zusammenfassend schon die Aussage treffen, dass es sich hier um „keine Riesensummen“ handle. Ein weiterer Punkt war die Entschädigung für die sogenannten Sicherheitswachen. Das Bayerische Feuerwehrgesetz hat die Stundensätze stufenweise auf 15,10 Euro erhöht. Ferner heißt es nun, dass die Zeit nicht mit Tätigwerden der Feuerwehr startet, sondern mit der Alarmierung. Das sei für Arbeitnehmer wichtig.

Bauangelegenheiten

Der Abbruch eines bestehenden Wohnhauses mit Neubau eines Austragswohnhauses und zwei Wohnungen in Berg von Josef Voglsammer. Der Neubau werde identische Maße haben wie das bestehende Wohnhaus, wusste Bürgermeister Schreyer. Ja hieß es auch zum Antrag auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Albaching - Diebergfeld“ für August und Karin Wimmer für die Bauraumüberschreitung zur Überdachung einer Terrasse mit Errichtung einer Gartenmauer im südwestlichen Bereich des Wohnhauses in der Kreuzstraße.

Lediglich eine Mitteilung war die geplante Nutzungsänderung mit Einbau von zwei Wohnungen im Gebäude der Firma Altmann in Oberdieberg im Freistellungsverfahren. *kg*

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 11. Aug. und 08. Sept. um 19.30 Uhr

Bürgersaal Albaching

Abgabebeschluss für Bauanträge

spätestens am Montag, den 3. Aug. und 31. Aug.

Gemeinde Albaching



Wir gratulieren

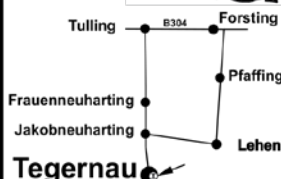


Frau Franziska Rotter

Schwalbenweg 13, Kalteneck, 83544 Albaching
zum 80. Geburtstag am 2. September

Sie können's natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:

Schärf.- u. Reparaturdienst Peter Eisgruber
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967



Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Nutzen Sie bitte Telefon, Fax, E-Mail und die Online-Dienste.

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr.

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752

Fax: 08076-8897753

Mobil: 0176-96653903

Mail: info@weisspfennig.net

Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

✓ **Bad-Sanierung**
✓ **Komplett-Renovierung**

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger





Glocken Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing
Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504

E-Mail: info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr



Ob im Urlaub oder im eigenen Garten, Mücken und Zecken lassen nicht lange auf sich warten, darum lassen Sie sich jetzt in unserer Apotheke beraten!



268-726

Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen per Telefon, Fax oder der Bestell-App  entgegen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

➔ **sicherer Arbeitsplatz**
➔ **jeden zweiten Freitag frei!**

Als Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort engagierte



Anlagenmechaniker Kundendienstmonteur für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

Das Aufgabengebiet umfasst sowohl Reparatur- und Sanierungsarbeiten, wie auch die Neuinstallation von Sanitär- und Heizungsanlagen.

Wir bieten Ihnen:

- ➔ Unbefristete Anstellung
- ➔ Übertarifliche Bezahlung
- ➔ Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- ➔ Umfangreiche Fortbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- ➔ Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- ➔ eigenes, ausgestattetes Firmenfahrzeug
- ➔ Hilfe bei einer evtl. Wohnungssuche

Ihre Qualifikation:

- ➔ Abgeschlossene Ausbildung (SHK)
- ➔ Selbstständiges und zuverlässiges Arbeiten
- ➔ Sicheres Auftreten im Umgang mit Kunden
- ➔ Führerschein der Klasse B

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gerne auch telefonisch oder persönlich.

Handwerkerpark 2 • 83093 Bad Endorf • Telefon 08053/7982-0 • info@axel-hanl.de

E-BIKE SCHNÄPPCHENTAGE

Alle 2020er Bikes reduziert!

FALTER

E 8.2



Jetzt nur € 2.099,-

Shimano Motor
400Wh Akku
Shimano 8 Gang
Shimano Disc
statt € 2.399,00-



Jetzt nur € 3.999,-

Bosch CX Motor
Akku 500Wh
Riemenantrieb
Nu Vinci Nabe
statt € 4.999,00-



Bike · Service GRUBER

83527 Haag in OB - Tel. 08072-1235

www.bike-gruber.de

FILZENBUS

fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

In dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, erfolgen.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039--90 99 994

Achtung neu: Seit Januar 2020 gibt es die **10er-Karte** zum Preis von **15,00 Euro**.

Filzenbus/Rufbus kann von **Albachinger Gemeindebürgern bis Jahresende kostenlos innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden**.

Für die **Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag** ist die **Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe** zuständig, sowie **Fahr- und Begleitdienste** z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften.

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung Tel. 08076-889 4060

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-9493 Langer, 08076-8163 Maier

Erinnerung an den Steuertermin zum 15.08.2020

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger, die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen, darauf hin, dass zum 15.08.2020 wieder die Vierteljahresbeträge für Grundsteuer, Wasser-/Kanalgebühren, Müllgebühren, Gewerbesteuer usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden.

Wir bitten um pünktliche Bezahlung. Danke.

PFAFFINGER
FRISEURE



Dienstag - Freitag | 8:30 bis 18:00 Uhr
Samstag | 8:00 bis 12:00 Uhr

Hauptstr. 15 | 83539 Pfaffing | 08076/374
Inhaberin | Katrin Massimo

WWW.PFAFFINGER-FRISEURE.DE | INFO@PFAFFINGER-FRISEURE.DE



Meldungen

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Radltour nach Wasserburg mit Stadtführung

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. plant am Samstag, 19. September, ihre jährliche Radtour nach Wasserburg.

Dort ist eine 90minütige Stadtführung mit anschließender Einkehr geplant.

Weitere Informationen folgen in der September-Ausgabe.

Gesucht!

Wer war der aufmerksame Finder eines Hörgerätes bei der Ampelanlage an der Hauptstraße in Pfaffing – im Juni?

Das Hörgerät wurde im Edeka-Markt abgegeben, wodurch es der Eigentümer zum Glück wieder zurückerhalten konnte.

Der Finder möge sich nun bitte unter der 08076-1708 melden – der Besitzer des Hörgerätes möchte sich gerne persönlich bedanken!

1- bis 3-Zimmer-Wohnungen für unsere Mitarbeiter gesucht

Kontakt: Firma Spötzl – Telefon: 08094-907979.

Traummieter gesucht?

Ordentliches, zuverlässiges Ehepaar - 57 und 54 Jahre alt, NR - sucht wegen Eigenbedarfskündigung kleines Haus oder 3-4 Zimmer Wohnung mit Garten, max. 1100 Euro Warmmiete.

Telefon: 0175-2978 393.

Ab sofort eine 2- bis 3-Zimmer Wohnung für 2 Personen (mit Hund) in Forsting und Umgebung gesucht!

Telefon: 0157-31897056

Komm JETZT zu uns und mach deinen L+T Führerschein! Wir sind MO-FR vom 09:00-16:00 Uhr telefonisch und per E-Mail erreichbar.

SOMMERZEIT ist ERNTEZEIT

Anmeldung über unsere Webseite



FAHRSCHULE « » EGGERL



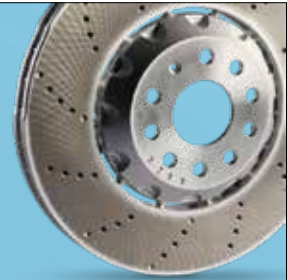
08071/9206219 - info@fahrerschule-eggerl.de

NEWS & ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.



www.fahrerschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Alpbaching | Grafing | Aßling | Traunreut

Immer eine gute Wahl
Jetzt Rabatt sichern



Batterie



Bremsscheiben



Scheibenwischer

20 % Rabatt¹

Vom 15.07.2020 bis zum 30.09.2020 Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Original Teile nutzen. So bleibt Ihr Volkswagen ein Original.

¹ Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig vom 15.07.2020 bis 30.09.2020.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Gartner GmbH & Co. KG

Rosenheimer Str. 22, 83549 Eiselting bei Wasserburg
Tel. +49 8071 92030, www.volkswagen-gartner.de

Entdecken Sie Ihr Golf-Talent



kostenloses Schnuppergolfen
jeden Sonntag
von 14.00 - 16.00 Uhr



Golf genießen • Natur erleben

- Spiel und Spaß für jedes Alter
- Sport, bei dem Einsteiger und Fortgeschrittene gemeinsam aktiv sind
- Freizeitspaß im Freien mit Sicherheit wegen Mindestabstand

... und durchgehend in der Saison 2020

- Einfach anmelden und mitmachen
- DGV-Platzreifekurse und individuelles Golftraining
- Öffentliches Restaurant mit Sonnenterrasse

Golf-Club Ebersberg e. V.
Zaißing 6 · 85643 Steinhöring

Telefon 0 80 94 / 81 06
Telefax 0 80 94 / 83 86

info@gc-ebersberg.de
www.gc-ebersberg.de

Zwergelgruppe Albaching

Dank für Spende und Zuschuss

Die Zwergelgruppe Albaching möchte sich ganz herzlich für die großzügige Spende - ein Drehkarussell für mehrere Kinder, noch organisiert durch den ehemaligen Bürgermeister Franz Sanftl - im Namen der Zwergelkinder bedanken. Außerdem bedanken wir uns für die einmalige finanzielle Unterstützung durch den Gemeinderat wegen des Ausfalls der Elternbeiträge.

Andrea Demmel und Resi Grill



Kath. Pfarrei informiert

Katholischer Pfarrverband Albaching-Pfaffing

Die Gottesdienste ab August:

Zettel ausfüllen reicht – keine Anmeldung mehr notwendig!

Aufgrund der aktuellen Änderungen und Lockerungen der Infektions-Schutzmaßnahmen freuen wir uns, Ihnen mitteilen zu können, dass ab dem 1. August 2020 keine Anmeldungen zum Besuch des Gottesdienstes mehr nötig sind!

Stattdessen werden - wie man es aus Wirtschäften und Cafés bereits kennt – nun auch in den Kirchen Zettel ausliegen, auf denen man seine Kontakt-Daten schreiben muss.

Diese Zettel sind auch online auf der Homepage (www.erzbistum-muenchen.de/pfarrei/pfarreien-pfaffing-albaching) abrufbar oder im Pfarrbüro erhältlich.

Es reicht auch, wenn man zuhause einen Zettel mit den notwendigen Daten (Vorname, Nachname, Datum und Uhrzeit des Kirchenbesuches, Telefonnummer) vorbereitet und diesen dann zum Gottesdienst mitbringt.

Es geht – im Falle einer auftretenden und bekannt werdenden Corona-Infektion – um die Kontakt-Verfolgung danach. Um den Datenschutz zu wahren, werden diese Zettel gesammelt, in einem Kuvert gelagert und nach einigen Wochen (ungeöffnet) vernichtet. Nur im „Notfall“ werden die Daten an die zuständigen Behörden weitergegeben.

Das Pfarrbüro in Pfaffing ist in der Ferienzeit im August ausschließlich donnerstags zu den gewohnten Öffnungszeiten geöffnet.

www.diedruckerei.net

Pfaffinger Pfarrfest „moi ganz anders“

... und ein voller Erfolg:

Danke, ihr fleißigen Helfer!

Ein Pfarrfest to go & dahoam! In Pfaffing war das jetzt eine wahrlich rundum gelungene Veranstaltung mit großer Nachfrage und vielen, positiven Rückmeldungen!

Da das beliebte Traditionsfest diesmal bekanntlich leider

nicht im gewohnten, unbeschwertem Rahmen stattfinden konnte - mit all seinen Begegnungen, dem feierlichen gemeinsamen Gottesdienst, den Gesprächen sowie den musikalischen Einlagen im Pfarrgarten

- hatte man sich eine Alternative ausgedacht.

Dem Festausschuss, bestehend aus drei quirligen Damen, und den vielen Helfern ist der schöne Erfolg zu verdanken. Der Aufwand dafür wurde nämlich honoriert und geradezu sensationell gut angenommen: Über 430 Portionen Steckerlfisch, Brathendl oder Rollbraten wurden samt der dazugehörigen Getränke und großen Brezen zu Hause mit Nachbarn, Freunden oder der Familie genossen! Wusste doch jeder, dass diese Schmankerl in diesem so veranstaltungsarmen Corona-Jahr durchaus etwas Besonderes sind. Wie immer gab es an der Kuchentheke der Frauen Gemeinschaft eine tolle Auswahl an Torten, Kuchen sowie Schmalzgebäck. Diese konnten für den Nachmittagskaffee ebenfalls mit heim genommen werden.

Ein dickes Danke an dieser Stelle auch noch einmal an die fleißigen Kuchenbäckerinnen!

Ein ausgeklügeltes Vorbestellungssystem verteilte die Essensabholer zeitlich.

Und vor Ort sorgte ein durchdachter Wegeplan für die derzeit so wichtigen räumlichen Abstände. Mit dem bewährten Bon-System sowie der zentralen Bezahlung konnte an den Ausgabestationen optimal auf Hygiene geachtet werden. Dazu kamen viele ehrenamtliche Hände, die zum Gelingen des Pfarrfestes 2020 beitrugen.

Anmerkung: Wie in jedem Jahr achteten die Veranstalter bewusst darauf, nur Gerichte anzubieten, die nicht auf den Speisekarten der umliegenden Wirte zu finden sind.

Im Nachhinein sind sich alle einig: Das Pfarrfest to go & dahoam hat ein wenig „Normalität“ in den Pfaffinger Pfarrfest-Sonntag gebracht.

Besonders freut es die Organisatorinnen samt den ganzen ehrenamtlichen Helfern, dass ihr Plan aufgegangen ist: Sie wollten den regionalen Unternehmen und Caterern eine kleine Hilfe und dazu eine große Geste zukommen lassen.

Ein großes Danke auch auf diesem Weg noch einmal an alle, die zum Gelingen des Pfarrfest to go & dahoam in Pfaffing beigetragen haben!



rp

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg

Bahnhofsplatz 4

0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

Reisberger



Reisevorschau: www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

Mi. 05.08. Wilder Kaiser zur Blatt Alm inkl. Berg- und Talfahrt	35,50 €
So. 09.08. Bergsommer Soalboch Hinterglemm Wander & Bergerlebnis zu Fuß od. mit einer der vielen Bergbahnmöglichkeiten	22,00 €
Mi. 12.08. Stimmungsvoller Fondue – Abend am Zugspitzgipfel inkl. Fondue, Berg- und Talfahrt ab Ehrwald	105,00 €
Sa. 15.08. Maria Himmelfahrt in Birkenstein – Nachmittag ins Blaue	15,00 €
Mi. 19.08. Griesner Alm im Naturschutzgebiet – Wilder Kaiser inkl. Maut	18,00 €
So. 23.08. Wander u. Panorama Erlebnis im Wipptal inkl. Berg- und Talfahrt	42,00 €
Mi. 26.08. Mondsee – Gelegenheit zur Schifffahrt	19,00 €
Do. 03.09. St. Johann in Tirol inkl. Kaiserbummelzug – Rundfahrt	20,00 €
So. 06.09. Sonntagsbrunch auf dem Wendelstein inkl. Brunch, Berg- und Talfahrt	77,00 €

Mehrtagesfahrten

04.08.- 09.08. Slowenische Sommer Therme Radenci	435,00 €*
06.08.- 10.08. Norddeutschland: Altes Land, Hamburg mit Speicherstadt, Lüneburger Heide	575,00 €*
23.08.- 30.08. Badeferien an der italienischen Adria: Misano	485,00 €*
30.08.- 06.09. Badeferien in Kroatien: Porec	535,00 €*
07.09.- 13.09. Cervia an der Adria	459,00 €*
11.09.- 13.09. Goldenes Tal der Alpen	215,00 €*
14.09.- 20.09. Inselurlaub Baska - Krk Kroatien	395,00 €*

... besuchen Sie auch unsere Webseite, oder fordern Sie unser Reiseprogramm
kostenlos und unverbindlich an...!

* Reisepreis im Doppelzimmer Intimer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 0 80 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Irmi's Extrig's

Öffnungszeiten:

Dienstag 17:00 - 18:30 Uhr

Freitag 14:00 - 18:30 Uhr

Samstag 9:00 - 12:30 Uhr

und nach Vereinbarung

Irmi Eham
Inhaberin

Steinhart 28
83539 Pfaffing

Tel.: +49 8039 4125

DER FACHMANN FÜR IHRE WOHNIDEE!



SCHREINEREI MARTIN EHAM

- ✦ MASSIVHOLZMÖBEL
- ✦ NATÜRLICHE OBERFLÄCHEN
- ✦ INDIVIDUELLER INNENAUSBAU
- ✦ BERATUNG
- ✦ PLANUNG
- ✦ HERSTELLUNG
- ✦ MONTAGE

✦ ZIRBENHOLZKISSEN FÜR ERHOLSAMEN SCHLAF

✦ ZIRBENHOLZPRODUKTE AUS EIGENER HERSTELLUNG

BÜRO: STEINHART 28 · 83539 PFAFFING
TELEFON: 0 80 39 / 90 82 90 · MOBIL: 0171 / 74 919 76
WWW.SCHREINEREI-MARTIN-EHAM.DE

SIGLREITMAIER SIEBDRUCK

SIEB- U. DIGITALDRUCKTECHNIK
FOLIENFORMSCHNITT
VERKLEBETECHNIK



T-SHIRT-DRUCK
TEXTIL-TRANSFER

FON 0 80 39/54 54
FAX 0 80 39/54 55
INFO@SIGLREITMAIER.DE

MEILING 14
83543 ROTT AM INN



KFZ Sachverständiger
Klaus Wagner

- KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Controlling
(Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)
- Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

www.wagner-gutachter.com

KFZ Gutachter Wagner
Koblöd 1a · 83539 Forsting
Tel.: 08094-180782
0151-14173121
info@wagner-gutachter.com

Katholische Kitas Pfaffing und Albaching

Lorenz Ostermaier verabschiedet



„Unter anderen Umständen wären wir schon mit allen Kindern im Rathaus aufgeschlagen, um unseren Bürgermeister zu verabschieden.“ Das waren die Worte von Gabi Vogl, der Leiterin des katholischen Kindergartens in Pfaffing, als sie den ehemaligen Bürgermeister Lorenz Ostermaier zu einer kleinen Abschiedsfeier im kleinen Kollegenkreis im Kindergarten begrüßte.

Gerne hätten alle Beteiligten die Kinder dazu dabei gehabt, aber zu Zeiten von Corona sind leider solche Veranstaltungen nicht möglich.

Das Kindergarten-Team, der Träger und Elternbeirat wollte es sich aber nicht nehmen lassen, sich doch persönlich bei Herrn Ostermaier für die jahrelange gute Zusammenarbeit, den guten Umgang miteinander und die Unterstützung zu bedanken.

Als Abschiedsgeschenk wurde ein kleines Buch überreicht, bei dem die Kinder selbst die einzelnen Seiten gestaltet und dann dem Kindergarten zugesandt haben.

Alle im Kindergarten wünschen Lorenz Ostermaier für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und eine wunderbare Zeit!

www.erzbistum-muenchen.de

Franz Sanftl verabschiedet



Das katholische Kinderhaus Schatzkiste verabschiedete sich von dem ehemaligen Albachinger Bürgermeister Franz Sanftl und begrüßte gleichzeitig den neuen Bürgermeister Rudi Schreyer.

Aufgrund der derzeitigen Corona-Situation war es den Kindern vom Kinderhaus leider nicht möglich, sich persönlich vom Bürgermeister zu verabschieden. Einige Wochen vorher wurde ein kleines Lied gedichtet, aufgenommen und nach dem Abschiedstag zugesandt.

Dennoch fand eine kleine Verabschiedung am Vorplatz des Kinderhauses statt. Die Leitung Birgit Weilhhammer, die Kita-Verbunds-Leitung Frau Schumann und Pfarrer Huber überreichten ein Geschenk an Herrn Sanftl in Form eines kleinen Vogelhäuschens in den Farben des Kinderhauses. Dies soll ihn immer an das neue Kinderhaus erinnern, dessen Verwirklichung in seiner Amtszeit vorangetrieben und umgesetzt worden war.

Das gesamte Team des Kinderhauses und der Träger bedankten sich auch im Namen aller Kinder bei Franz Sanftl für die Unterstützung und den enormen Einsatz über sehr viele Jahre hinweg – mit den besten Wünschen für die Zukunft und für einen schönen, wohlverdienten Ruhestand.

Rudi Schreyer wurde als neuer Bürgermeister ebenfalls mit einem Lied herzlich willkommen geheißen. Für ihn wurde das Lied auch aufgenommen, vorgespielt und anschließend zugesandt.

www.wasserburg-evangelisch.de

Liebe Pfaffinger, die Ambulante Pflege Pfaffing braucht Hilfe

Wir sind seit 15 Jahren eine bekannte Einrichtung, wenn es um die häusliche Pflege geht. Damit wir auch weiterhin eine qualitative Versorgung bieten können, brauchen wir dringend Verstärkung. Wir suchen deshalb eine Pflegefachkraft in Teilzeit oder auf 450 Euro Basis.

Es erwarten Dich abwechslungsreiche Aufgaben, ein äußerst kollegiales Team, modernste digitale Leistungserfassung und natürlich eine gute Bezahlung!

Wenn Du fachlich kompetent und gerne eigenverantwortlich arbeitest, dann melde Dich telefonisch unter 0176 20 98 60 76 oder per Mail an amb.pflege-pfaffing@web.de – ich freue mich darauf!

Bis bald, Eure Beate Eckstein

So bunt wie ein Regenbogen



... ist die Kinderkirche in Pfaffing. Noch vor ein paar Monaten haben wir uns regelmäßig in der Kirche getroffen, um gemeinsam zu singen und zu beten. Auch wenn das momentan in dieser Form nicht möglich ist, wollten wir nicht auf die Kinderkirche verzichten.

Schnell entstand die Idee eines Kinderkirchen-Videos zu Ostern. Danke für die vielen positiven Rückmeldungen und ein Dank an alle, die uns bei der Umsetzung geholfen haben!

An Ideen für die Kinderkirche mangelt es uns nicht und darum gab es nach dem Video die „Kinderkirche in der Tüte“. Diese hat großen Anklang gefunden und ein nächstes Kinderkirchen-Video „Gott ist da und schickt uns einen Regenbogen“ ist schon in Planung.

Das Video wird zu Beginn der Sommerferien auf den Internetseiten der Pfarrei online gestellt. Wir hoffen, dass wir uns bald wiedersehen können und wünschen allen Familien gesunde und kunterbunte Sommerferien!

Euer Kiki-Team

www.vgem-pfaffing.de

Pfarrfahrt 2020

Der Pfarrverband Pfaffing-Albaching darf Sie auch in diesem Jahr herzlich zur 6tägigen Pfarrfahrt einladen. Zusammen geht es vom **05.10.-10.10.2020 (Mo – Sa)** nach Breslau und Krakau: Die beiden Königstädte Südpolens mit Besuch der schwarzen Madonna von Tschenstochau.

Nach unserer Ankunft in Breslau erwartet Sie eine Stadtführung durch die niederschlesische Hauptstadt – von der ehemaligen Dom-Insel über den Breslauer Ring bis hin zum berühmten „Bravourstück der mittelalterlichen Architektur“, dem Wahrzeichen der Stadt (dem Breslauer Rathaus).

Anschließend wandeln Sie auf den Spuren von Papst Johannes Paul II – Es geht nach Krakau, der heimlichen Hauptstadt Polens und UNESCO Weltkulturerbe. Hier wartet (neben der berühmten Marienkirche oder der Wawel - die prächtigste Schlossanlage Polens) eine der ältesten Universitäten Europas auf Sie.

Neben einem Besuch des Salzbergwerks von Wieliczka und einer Fahrt nach Lagiewniki, besuchen wir auch den Geburtsort von Papst Paul Johannes II sowie dem bekanntesten Wallfahrtsort Polens - Tschenstochau. Kulinarisch wird das Programm abgerundet mit leckeren Spezialitäten und natürlich auch gutem polnischen Wodka.

Termin: 05.10.-10.10.2020 (Mo – Sa)

Reisepreis im Doppelzimmer 599,00 Euro – EZ-Zuschlag für 5 Nächte 150,00 Euro

Anmeldung bei Omnibusverkehr Reisberger GmbH
Tel: 08092-1279; E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Anmeldeschluss ist der 01.09.2020

Weitere Informationen sowie die vollständige Ausschreibung erhalten Sie im Pfarrbüro oder auf unserer Website www.erzbistum-muenchen.de/pfarrei/pfarreien-pfaffing-albaching



Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan August 2020

Termin	Pfarrer
So. 02.08. 8. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 09.08. 9. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
So. 16.08. 10. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Deiml
So. 23.08. 11. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 30.08. 20. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Zellfelder

Zentrum Südostoberbayern der Stiftung Ambulantes Kinderhospiz München (AKM)



Wir betreuen Familien mit schwer- oder lebensbedrohlich erkrankten Ungeborenen, Neugeborenen, Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen. Zudem begleiten wir lebenslimitierend erkrankte Erwachsene mit minderjährigen Kindern.

Unser Einzugsgebiet ist die gesamte Region Südostoberbayern von Rosenheim bis zum Berchtesgadener Land.

Unser Team bietet: Kinderhospizarbeit, Sozialmedizinische und Teilhabeorientierte Nachsorge, Angehörigenberatung, Krisenintervention und therapeutische Kurzintervention.

Was bedeutet Kinderhospizarbeit?

- Individuelle Lebensbegleitung ab der Diagnose einer Erkrankung
- Sicherstellen der Lebensqualität
- Entlastung durch ehrenamtliche Familienbegleitung
- Aufbau eines Netzwerks durch unsere Partner

Sie benötigen Unterstützung oder haben Fragen? Dann melden Sie sich gerne bei uns:

Zentrum Südostoberbayern mit Bunter Kreis Rosenheim
Bayerstr. 2a

83022 Rosenheim

Tel: 08031-39 11 66 0

Mail: suedostoberbayern@kinderhospiz-muenchen.de

Nicht das Leben mit Tagen, sondern die Tage mit Leben füllen.



Innovation that excites

UNSERE PROFIS - FÜR PROFIS

MIT 5 JAHREN / 160.000 KM GARANTIE¹



5 JAHRE GARANTIE
AUF ALLE NISSAN NUTZFAHRZEUGE
160.000 KM

NISSAN NAVARA VISIA King Cab

4x4, 2.3 l dCi, 120 kW (163 PS)

Sitzheizung vorne, Fahrlichtautomatik, zuschaltbarer Allradantrieb mit Geländeuntersetzung, Mehrlenker-Hinterradaufhängung uvm.

UPE NETTO	27895 €
GEWERBE-NACHLASS NETTO	-6.205 €
ANGEBOTSPREIS NETTO	21.690 €
LEASINGRATE NETTO² OHNE ANZAHLUNG	199 €

NISSAN NV400 HOCHKASTEN PRO

L2H2, dCi 130, 96 kW (130 PS), TZ.EZ 10/19, Mineral White

Einparkhilfe hinten, Hecktüren mit 270° Öffnungswinkel, Klimaanlage, Schiebetür rechts, 8 Verzurrösen im Laderaumboden uvm.

UPE NETTO	33.920 €
GEWERBE-NACHLASS NETTO	-13.530 €
ANGEBOTSPREIS NETTO	20.390 €
LEASINGRATE NETTO² OHNE ANZAHLUNG	259 €

NISSAN NAVARA VISIA: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,4; außerorts: 6,1; kombiniert: 7,0; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 184.
NISSAN NV400: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert: 8,6-5,8; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 154-14. (Messverfahren gem. EU-Norm)
Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹5 Jahre Garantie bis 160.000 km für den NISSAN NAVARA. Der komplette Umfang und Inhalt der Anschlussgarantie kann den NISSAN 5* Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. ²Leasing über NISSAN Bank. Geschäftsbereich der RCI Banque SA Niederlassung Deutschland, Jägerbergstraße 1, 41468 Neuss. 0 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Gesamtfahrleistung 100.000 km p.a. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis Widerruf. Stand: 01.07.2020



Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157 77736233 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

50 JAHRE
—★—
AUTOHAUS
HUBER

1-Zimmer Wohnung und 3-Zimmer Wohnung FÜR MITARBEITER GESUCHT!

Tel.: 08094-90960



WAGENSTETTER

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

info.bisl@continentale.de

Für Ihr strahlendes Lächeln:
Profivorsorge für gesetzlich Versicherte

Bei Abschluß unseres Zahn-
ergänzungs-Tarifs CEZP und Annahme des
Antrags durch die Continentale freuen wir uns,
Ihnen eine neue elektrische Zahnbürste
überreichen zu können.

Bezirksdirektion
Klaus Bisl
Hauptstraße 12
83539 Pfaffing
Tel. 08092 2326010



Aktion „elektrische Zahnbürste“
vom 01.08. – 31.08.2020

Studio BARBARA Komorek
Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

Medizinische Fußpflege – Kosmetik

- Fachfußpflege
- Med. Fußpflege
- Diabetiker „Der diabetische Fuß“
- Fußreflexzonenmassage
- Lymphdrainage
- Kosmetik
- Klassische Gesichtsbearbeitungen
- Apparative Kosmetikbehandlungen

Mila d'Opiz
Sweet Beauty

phytohase

Mobile Fußpflege – Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus

Kultur



Theater- und Musikverein Albaching

Anmeldeschluss ist der 6. September

In der Schule wurden die Anmeldeformulare für den Musik-Unterricht eines Instrumentes im neuen Schuljahr beim Theater- und Musikverein Albaching an die Schüler der Schulen in Albaching, Pfaffing und Edling verteilt. Aber natürlich dürfen sich auch wieder Erwachsene und Schüler anderer Schulen anmelden - hierfür liegen die Anmeldeformulare in den beiden Banken in Albaching aus.

Anmeldeschluss ist der 6. September. Wie man sich anmeldet, das wird auf den Formularen erklärt.

Der Musikunterricht ist ab der Kalenderwoche 37 bei den ausgebildeten Musiklehrern des Vereins in folgenden Instrumenten möglich:

Gitarre, E-Bass, Gesang, Querflöte, Akkordeon, Steirische, Klavier, Keyboard, Saxophon, Posaune, Zither und Schlagzeug.

Weitere Infos bei Peter Pfitzmaier (08076-8242).

Musik ist eine Sprache, in der gleichzeitige Vielstimmigkeit harmonisch klingt.

Exler, Georg-wilhelm



NEU!
**MUSIK-UNTERRICHT
IN ALBACHING
2020 / 2021**

An alle Musikbegeisterten !

Das neue Unterrichtsangebot für das Schuljahr 2020 / 2021 ist da! Wir würden uns freuen, wenn sich auch jetzt wieder Kinder (ab der Altersstufe 2. Klasse), Jugendliche und Erwachsene finden, die ein Instrument erlernen wollen. Ab September 2020 (ab 37 KW) bieten wir deshalb folgende Unterrichtssparten an (in Klammern die Örtlichkeit, wo der Lehrer unterrichtet):

INSTRUMENT	LEHRER
Gitarre, E-Bass, Gesang	Mike Pfitzmaier (in Pfaffing)
Gitarre	Tanja Krieger (in Edling)
Gitarre	Burgi Friesinger (in der Schule Albaching)
Akkordeon, Steirische, Klavier und Keyboard	Ludwig Rumpfinger (in der Schule Albaching)
Saxophon, und Posaune	Bernd Julien (macht Hausbesuche)
Querflöte	Severine Sanftl-Späth (in Berg, Albaching)

Wichtige Information:

Die jeweiligen Unterrichtszeiten sowie die Unkostenbeiträge je Unterrichtsstunde werden in einer "Schnupperstunde" bekanntgegeben, zu der alle angemeldeten Personen nochmals gesondert eingeladen werden. Der jeweilige Musiklehrer beantwortet dann gerne Ihre Fragen zum Unterricht.

INSTRUMENT	LEHRER
Zither	Gertraud Ziegler (in Haag)
Schlagzeug	Dominik Heron (in Edling)

Anmeldeschein Musikunterricht

Musikinstrument: _____

Anfänger Fortgeschrittene (bitte ankreuzen)

Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Anmeldung bitte bis spätestens 6. September 2020 per Post (Peter Pfitzmaier, Mühlenweg 2, 83544 Albaching), per Fax (08076 / 8893170) oder per Mail (tmva@albaching.de) abgeben. Rückfragen können bei Peter Pfitzmaier (08076 / 8242) gestellt werden.

Theater- und Musikverein Albaching e.V. (1. Vorstand: Herbert Binsteiner)



Ludwig Ried

Zaubergarten

Baumschule
Garten- und Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8

83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70

Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71

info@zaubergarten-ried.de

www.zaubergarten-ried.de

Blühende Rosen • Hortensien
Obstbäume und Beerensträucher



KFZ- KAROSSERIE
WAGNER

Koblöd 1
83539 Forsting
08094-180782
0151-14173121

klaus@wagner-kfz.com
www.wagner-kfz.com



KAROSSERIEBAUMEISTER & INNUNGSBETRIEB

- PKW Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierung
- Unfallschadenabwicklung
mit Versicherungen – Kasko und
Haftpflichtschäden
- Unfallschaden Kalkulation –
Kostenvoranschläge
- Hagelschaden Reparatur
- Leihwagenservice
- Abschleppservice

krogler
GmbH & Co. KG

Elektroinstallation - Steuerungstechnik
Beratung - Ausführung - Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



Käseglocke
Alpenhain



Landladen & Verkauf ab Werk · Bistro

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 6.00 - 18.00 Uhr

Therese Winklbauer
Lehen 17 · 83539 Pfaffing

Tel. 08039 901832
Fax 08039 901835

- Mittags-Aboessen
- Alpenhain Werksverkauf
- Brotzeiten

Grillkäse 150 g,
Kräuter oder Natur je 1,89 €

Briespitzen TK 2,5 kg, 14,95 €



Wir machen mehr aus Käse.

Wir machen Urlaub!
Wir haben vom 10.08. bis einschließlich
21.08.2020 geschlossen.



Sport



NEUES aus der Abteilung Fitness & Ausdauer

Liebe Mitglieder, liebe Aktiven,
liebe Sport-Interessierte,
eine schwierige Sportzeit liegt hinter uns. Mit Corona war der Sport lange nur bedingt oder nur allein, später in Kleingruppen, nur im Freien, seit kurzem auch wieder in der Halle möglich.

Über ein Hygienekonzept für Indoor und Outdoor und der guten Abstimmung mit dem Vereinsvorstand und dem Hygienebeauftragten der Gemeinde konnten die Rahmenbedingungen für einen Sportbetrieb auf den Gemeindeanlagen und der Sporthalle festgelegt werden. So sind wir froh, dass wir ab September wieder alle Sportangebote aufnehmen können!

Auch unsere Jahreshauptversammlung kann endlich am 10. September im Sportheim um 19.30 Uhr nachgeholt werden.

Wir freuen uns auf den Sport und auf viele „Mitmacher“!
Der Abteilungsvorstand Fitness & Ausdauer

Fit in den Herbst und Winter: Neue Kurse ab September

Nach den Sommerferien starten unsere neuen Kurse. Also schnell anmelden! Teilnehmerbegrenzung.

Nach aktuellen Hygienemaßnahmen muss aktuell eine eigene Gymnastikmatte von jedem Teilnehmer mitgebracht werden. Alle anderen Geräte können benutzt werden, diese werden nach dem Gebrauch desinfiziert.

Da die Halle aufgrund der Hygienebedingungen maximal 1 Stunde genutzt werden darf und anschließend eine ¼ stündliche Belüftung stattfinden muss, gibt es bei den Trainingszeiten ein paar Änderungen. Außerdem gilt zu Redaktionsschluss noch die Regelung, dass Outdoor-Training einem Indoor-Training nach Möglichkeit vorzuziehen ist. Näheres bei oder nach Anmeldung!

Neue Fitness-Kurse

mit Andrea Braun (Trainer C + B (Turnen/Fitness/Gesundheit) und mit Andrea + Manfred Braun (Trainer C, BFV) für Functional/Skifit

Bodyfit / für Maderl ab 14 Jahren und Damen

BBP, Rücken, Ausdauer/Koordination-Training mit fetziger Musik und verschiedenen Trainingsgeräten
Ab Montag, 21.09.2020: 19:00-20:00 Uhr

Rückenfit & Stretch / für Damen und Herren

Gesundheitsorientiertes Training speziell für Rücken, Wirbelsäule und den ganzen Körper, Entspannung/Stretching
Ab Mittwoch 23.09.2020: 20:15-21:00 10x

Functional-/Skifit / für Damen und Herren

Funktionelles Training zur Steigerung der Gesamtperformance und zur Vorbereitung/Ergänzung zum Wintersport - mit und ohne Zirkeltraining
Ab Freitag, 25.09.2020: 18:30-19:30 10x
Anmeldung für alle Fitness-Kurse bis 15.09.2020 an Andrea unter svforstingfitness@aol.de oder Whatsapp, nähere Info gern unter Telefon 0174-9849570.

Neue ZUMBA-Kurse

mit Lisa Fink (Zumba-Instructor)

Zumba für Erwachsene und Jugendliche:

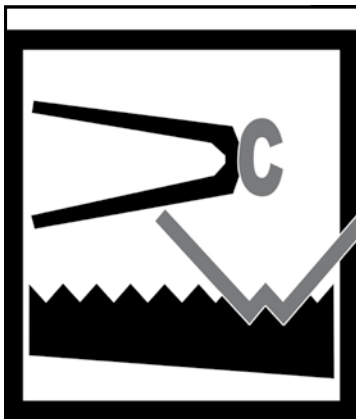
Ab Mittwoch, 23.09.2020 19-20 Uhr 10x

ZUMBA für KIDS:

Ab Dienstag, 22.09.2020 16-17 Uhr Kids Jr. 6-8 Jahre 10x
17-18 Uhr Kids 9-11 Jahre 10x

Anmeldung für alle Zumba-Kurse per Mail an:
lisa@finknet.eu oder Tel. 08094-90 71 12 bis zum 15.09.2020

www.sv-forsting-pfaffing.de



CW Renovierung

Parkett, Laminat, Designböden,
Terrassen und kleine Renovierungen

Untere Dorfstrasse 15
83539 Pfaffing/Rettenbach

08039-8279435
christian_waldherr@gmx.de

AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege



Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA®
Tel.: 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de



Gartenmöbel Thomas

Fachhandel von hochwertigen und modernen Garten- und Loungemöbel.



Gartenmöbel / Grills

online bestellen - wir liefern

www.gartenmoebel-thomas.de

Ihre regionaler Fachhändler für Gartenmöbel und Grills von OFYR und Napolen und Dekoartikel in unserer Ausstellung (ca. 750m²) und Onlineshop.

SOMMER-SALE

viele Artikel stark reduziert





Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG
Thann 17 · D-84544 Aschau am Inn
Tel. 08638 / 885090

www.gartenmoebel-thomas.de
info@gartenmoebel-thomas.de



KFZ-Service Bakry

Meisterbetrieb

Christoph Bakry · Gewerbering 2 · 83539 Forsting · Tel.: 08094 - 45 29 271 · Mobil: 0175 - 64 73 318
info@kfz-service-bakry.de · www.kfz-service-bakry.de

URLAUBSCHECK!

Wir machen Ihr Auto fit für den Urlaub. KFZ-Service Bakry ist Ihr zuverlässiger Ansprechpartner in allen Fragen rund ums Auto.

Wir sind uneingeschränkt für Sie da – jetzt und auch in Zukunft!

Unser Service für Sie:

- **Wartung und Service aller Fabrikate**
- Spezialisiert auf Mercedes-Benz und Smart
- Öl, Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer, Batterie
- Reifenmontage
- Reifeneinlagerung inkl. Wäsche mit modernster Technik
- Achsvermessung
- Elektrische / Elektronische Fehlerdiagnose und Analyse
- **Klima-Service und -Wartung**
- Standheizung-Service (**Webasto**-Stützpunkt)
- **Windschutzscheibenerneuerung**
- **Steinschlagreparaturen**
- Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Leihwagen
- AU / HU TÜV-Abnahme








Für alle Kurse:

Bitte immer angeben: Name, Mail, Telefon (ggf. Handy), Mitglied J/N, Uhrzeit und Alter. Kursgebühren für Zumba-Kurse: SV Mitglieder/Nichtmitglieder: 20/45€; Fitness-Kurse: 15/35€.

Ermäßigung bei der Teilnahme an mehreren Kursen von 10 €/Person. Also z.B. Kombination von Zumba + Rückenfit = nur 25 € / Mitglied oder z.B. Functional/Skifit oder Bodyfit + Rückenfit = nur 20 €/Mitglied, das entspricht nur 1,25 € oder 1 € pro Stunde!

Alle Kurse finden in der Sporthalle in Pfaffing oder auch Outdoor statt – Mitteilungen finden in den jeweiligen Kursgruppen statt! Eine Anmeldung zum Sportverein ist jederzeit möglich.

Kinderturnen/Kinderbewegungs- Schule/Eltern-Kind-Turnen: Übungsleiter gesucht!

Wir suchen einen Übungsleiter für das Kinderturnen bzw. die Kinderbewegungsschule für Kleinkinder/Grundschul-kinder, gerne auch für ein Eltern-Kind-Turnen.

Aktuell würde dafür am Montag zwischen 14:30 – 16:15 die Sporthalle zur Verfügung stehen, aber auch andere Zeiten können nach Absprache ggf. ermöglicht werden.

Das Kinderturnen ist ein wichtiger Baustein für die motorische Förderung von Kindern und soll vor allem jedoch Spaß machen und Bewegung fördern! Neben kindgerechten Spielen zum Austoben und Förderung der Koordination, dem Umgang mit dem Ball, ggf. einfachen Turnübungen und Balancieren, Klettern, Rutschen u.a. in Bewegungslandschaften wird Ihr Kind gesamtmotorisch gefördert. Das Ausprobieren von verschiedenen Bewegungen sportartunabhängig spielt gerade im Kleinkind- und frühen Grundschulalter eine zentrale Rolle, bevor es dann meist sportartspezifisch weiter gefördert wird.

Ohne Euer Engagement stirbt dieses Angebot für die Kinder im Verein. Bitte helft mit, sprecht auch andere darauf an, die aus Eurer Sicht dafür geeignet wären.

Selbstverständlich wird die Übungsleitertätigkeit im Sportverein auch bezahlt. Bist du über eine entsprechende Trainerausbildung, Erzieherstätigkeit vielleicht schon bestens qualifiziert? Dann erhältst du auf jeden Fall einen adäquaten Stundenlohn.

Für alle Eltern, die sich hier zukünftig vorstellen tätig zu werden: Der Übungsleiter wird vom Verein gefördert, eine Fortbildung oder Trainerausbildung im Kinderbereich ist gerne gesehen und wird vom Verein vollständig übernommen. Bei Fragen vorab steht gerne Andrea Braun, Abteilungsleiterin F&A, unter 0174-9849579 gern zur Verfügung oder schreib eine Mail an Andrea unter svforstingfitness@aol.de



Jahreshauptversammlung der Abteilung Fitness & Ausdauer des SV Forsting-Pfaffing e.V.

Donnerstag, 10. September, um 19.30 Uhr
im Sportheim Forsting

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Abteilungsleiterin
2. Bericht über die Abteilung
3. Bericht des Kassenwarts
4. Bericht der Übungsleiter
5. Bildung eines Wahlausschusses
6. Neuwahlen Abteilungsvorstand F&A
7. Wünsche und Anträge

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen!

gez. Andrea Braun, Abteilungsleiterin

Anzeigen- und Redaktionsschluss für September 2020:

Samstag, 15.08.2020

Bilder für die VG-Nachrichten

Wenn Sie uns Bilder zu Ihren Beiträgen senden, sollten diese **unbearbeitet und direkt** von der Kamera im jpg-Format versendet werden.

**Bitte das Bild nicht zuschneiden oder skalieren, keine Bearbeitung was die Farben betrifft.
Wenn das Bild eine Größe von 1,5-3,5 MB aufweist hat es die nötige Auflösung.**

Vielen Dank,

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Bitte Ihre Beiträge an folgende E-Mail-Adresse senden:

vg-pfaffing@diedruckerei.net

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN GALERIE

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- ✓ Kostenloses Erstgespräch
- ✓ Transparentes Honorar
- ✓ Termine auch bei Ihnen vor Ort

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting

Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Bungalow in ruhiger Lage von Pfaffing auf schönem Baugrundstück, ca. 75 m² Wohnfl, 2 Zimmer (durch Anbau oder Aufstockung erweiterbar) ca. 720 m² Grund, Bauj. 1968, saniert 2014

560.000,- €

Energiebedarfsausweis, Kennwert 364,6kWh/(m²a), Heizung Strom u. Pellets aus 2014, Eff.-Kl. H

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Automotiv Gmain

**Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice**

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing

EINLADUNG

zur Jahreshauptversammlung der Abteilung Fußball am

Dienstag, 08.09.2020 um 19:30 Uhr

im Sportheim Forsting.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Abteilungsleiters
3. Bericht des Jugendleiters und der einzelnen Trainer
4. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Bildung eines Wahlausschusses
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge

gez. Vorstandschaft SV Forsting-Pfaffing Abteilung Fußball

Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing. Beginn des Meetings ist 19 und es endet um 21 Uhr.

Jeden **1. Dienstag** im Monat ist ein „Offenes Meeting“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt. Zu den anderen Dienstmeeetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahme-prozedur!

Weitere AA Meetings finden Sie:

Montag 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig Al-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

Mittwoch 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

Donnerstag 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lessingstr. 26, gleichzeitig Al-Alon-Meeting in eigenem Raum.

Sonntag 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln). Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

Donnerstag 19.30 Uhr Wasserburg a. Inn, Surauerstr. 3 Ev. Christuskirche, jeder 3. Do. im Monat offen für Angehörige, Freunde und Interessierte.

www.anonyme-alkoholiker.de

Thomas Demmel Gm bH

Heizung · Sanitär · Meisterbetrieb



Thomas Demmel GmbH

Heizung – Sanitär

Hauptstraße 37

83539 Pfaffing

Tel.: 08076/1574

Fax: 08076/8411

eMail: info@demmel-heizung.de

Internet: www.demmel-heizung.de

Mehr als 50-jährige berufliche Erfahrung in Zentralheizungsbau und Sanitärinstallation.

Mitglied im BDS-Ortsverband Pfaffing.

Neubau und Modernisierung von

- Zentralheizungen
- Solaranlagen
- Holzkesselanlagen
- Holzpelletsanlagen
- Hackschnitzelanlagen
- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Fußbodenheizungen
- Wandheizungen
- Sanitärinstallation
- Bädersonierungen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Wasserbehandlung
- Klimatechnik
- Lüftungsanlagen
- Gasinstallation
- Schwimmbadtechnik

Regeln und Vorlagen für die VG-Nachrichten Pfaffing

für Vorankündigungen und Berichte zur

Veröffentlichung

für Vereine, Schule, Kindergärten, Kirche und sonstige Institutionen

1. Umfang:
Vorankündigung: 1/4 Seite
Bericht: 1/2 Seite
2. Weitere Hilfsmittel
Weitere detaillierte Informationen und viele Vorlagen zum Runterladen für die Berichteschreiber sind abrufbar unter

www.vgem-pfaffing.de

Die neue

FENSTERGENERATION

ist da

HW hans wieser

SCHREINEREI - MÖBELWERKSTÄTTE
83553 FRAUENNEUHARTING • TEL. 08092-9291 • FAX 08092-5258

www.schreinerei-wieser.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: **08076-9198 – 0** während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich außerhalb der Dienstzeiten
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine im August

Pfaffing u. Umgebung Di. 4. und Di. 18. Aug.
Albaching Do. 6. und Do. 20. Aug.
Restmülltonnen am Leerungstag **ab 6.00 Uhr** für die Land-
kreismüllabfuhr bereitstellen.

Die Abfuhr der Papiertonne erfolgt alle vier Wochen
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne

Pfaffing und Albaching Mo. 3. Aug.
Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. **08035-96876-80** oder info@chiemgau-recycling.de

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Do. 6. Aug.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Samstag 10 bis 13 Uhr

Pfaffing:
Dienstag 16 bis 19 Uhr
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. **08076-887 636** (Öffnungszeiten)

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude



Öffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Bisheriger Senioren- und Behindertenbeirat Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Josef Rester (Sprecher)	08076-8640
Andreas Demmel	08076-9757
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Magdalena Hohenadler	08039-4246
Johannes Kaspar	08076-886703
Martin Posch	08076-8789
Helga Sigel	08076-889968

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

 116 117

Caritas

Nah. | Am Nächsten

Caritas Altenheim St. Konrad
Stadler Garten 4 · 83512 Wasserburg

Wir bieten Ihnen:

- Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Tagespflege
- offener Mittagstisch

Wir beraten Sie gerne:

Franz Bachleitner
Heimleiter



Telefon 08071 / 90 77 110 Verwaltung
st-konrad@caritasmuenchen.de · www.caritas-altenheim-wasserburg.de

August 2020

- Do. 6. Gemeinderatssitzung in Pfaffing um 19.30 Uhr
- Di. 11. Gemeinderatssitzung in Albaching um 19.30 Uhr im Bürgersaal
- Do. 13. Sitzung der Gemeinschaftsversammlung in Pfaffing um 19.30 Uhr

Sie

...und Sie, wo sind Sie zu finden?

Regionale WERBUNG ist die beste Werbung!

Werbung weckt Wünsche!

Fliesen Platten Mosaik Naturstein

Seit 1991

♦ Liefern und verlegen

♦ Komplettsanierung aus einer Hand

Hans Dürrer

83539 Pfaffing · Primelweg 5

Tel.: 08076-1855 · Fax: 08076-1812

Mobil: 0171-5056486

hduerrer@gmx.de

www.keramik-naturstein-design.de

**Pfaffinger
Blumenöcke**
Modeme Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit haben wir bis 7. Sept. 2020 geänderte Öffnungszeiten:

Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr


Hans Betzl
GLASEREI
Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

- Auswechslung von trüben/ blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normalglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham

Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/8593

eMail: betzl@betzlglas.de

www.betzlglas.de

Ich bitte um tel. Terminvereinbarung

Entscheiden ist einfach.



sparkasse-wasserburg.de/autokredit

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Autokredit.

Wenn's um Geld geht
 Sparkasse
Wasserburg



täglich Geöffnet ab 10 Uhr

Dienstag Ruhetag

Metzgerei Stechl

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag

7 Uhr - 18 Uhr

Dienstag und Samstag

7 Uhr - 12 Uhr

Gästezimmer

Einzel-, Doppel- oder Mehrbettzimmer
mit Duschen und WC

Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn * Tel: 08039-1225 * Fax 08039-4247
info@landgasthofstechl.de * www.landgasthofstechl.de

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung
unseres Teams in Rott am Inn
Motivierte/n, Teamfähige/n und Zuverlässige/n

Servicekraft m/w/d
in 450€-Kraft, Teilzeit oder auch Vollzeit

Metzger m/w/d
in Vollzeit

Metzgereifachverkäuferin m/w/d
in 450€-Kraft oder Teilzeit
einfach vorbei kommen oder anrufen
oder Bewerbung an info@landgasthofstechl.de

Wir machen dieses Jahr Urlaub zuhause!
Unsere Gaststätte hat für Sie weiterhin
geöffnet, das heißt Sie können mit uns
Urlaub machen!



In unserer Metzgerei
sind wir wie gewohnt für Sie da!